



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El sembrador, el tigre y el zorro (Catamarca) 2

Sucede que había un hombre muy pobre con mucha familia, que había llevado un saco de porotos para sembrar.

'Taba sembrando; con un par de bueyes, arando. Araba con el arado que se usaba antes, con un arado de palo.

Entonce dice que, en eso que 'taba arando, llega un tigre. Y le dice:

-Te voy a comer. Te voy a comer a vos y a los bueyes también.

-¡Ah, que no señor, que hagamé el favor, que esperemé que voy a arar, voy a sembrar esto para mis hijos, para mi esposa, que van a quedar. ¡Qué será de ellos si no les dejo algo!

-Bueno, te voy a esperar -y se ha echado.

Se echa a esperarlo. El hombre clamando y rogando a Dios que lo salve de alguna forma.

Cuando parece que andaba un zorro por áhi y se ha dado cuenta, ¿no?, lo qué pasaba. Y entonce que dice:

-¡Señor arador!

-¿Qué dice, señor?

-¡Oh! ¡Qué es eso! -que dice el tigre.

-Deben ser cazadores -que le dice el arador-. Cazadores. Andan por áhi cazando animales, seguro.

Que dice el zorro:

-¡Señor arador!

-¿Qué dice, señor?

-¿No lu ha visto al tigre, por áhi?

274

-Decile que no, decile que no -dice el tigre en secreto.

-No lo he visto, señor.

-¿Y eso overo que está áhi?

-Decile que es tu saco -dice el tigre.

-Es mi saco, señor. Es mi saco con porotos.
-Bueno, echalos en el otro saco a los porotos y atale la boca, y metele con el ojo del hacha.
-¡Ah! -que dice el tigre-. Bueno, bueno, meteme, meteme, pero atame despacito no más.
Bueno, lo metió al tigre y le dice:
-¿Adónde está la cabecita, para no pegarte por la cabecita? -que dice el arador.
-Aquí está, aquí está, no me vas a pegar. Despacito no más.
Bueno, y claro, el otro ya cuando supo que era la cabeza, ya le pegó que lo dejó muerto. Lo rompió, lo hizo pedazo en la cabeza.
Bueno... De allá es que viene el zorro y le dice:
-Ves, ya te he salvado. ¿Qué me vas a pagar por lo que t' hi salvado?
-Y no sé qué querrá, usté, señor -que le dice el arador.
-Bueno, yo quero un parcito de caponcitos y pollitos -dice el zorro.
-Bueno, mañana le voy a traer.
Y había hecho la cutama¹⁶⁴ como la llevaban antes. De un lado le puso los pollos y del otro lado, dos galgos. Y la cargó en un burro y se fue.
Bueno... Llegó el hombre al rastrojo y ya lo estaba esperando el zorro. Bajó la cutama.
Bueno... Le soltó primero los pollos. El zorro los hacía andar, los hacía jugar, y recién los comía.
-Bueno, ahora te largo los capones -le dice- y le soltó los perros.
Y salió el zorro a todo disparar. Lo corrían los galgos hasta que encontró una cueva y se entró. Llegaron los perros y casi ²⁷⁵ lo alcanzaron a agarrar de la cola, pero el zorro se entró en la cueva. Entonce se quedaron en la puerta de la cueva. Calladitos se quedaron esperando que saliera el zorro.
El zorro, cansado, se tiró en el fondo de la cueva. Ya cuando se le pasó un poco el susto dice que empezó a pensar lo que le había pasado, y decía el zorro:
-Estas patitas, estas manitos, si no hubieran sido ellas, me pillan los perros y me matan. Ellas corrían como el viento. Estos ojitos, que miraban para todos lados y vieron la cueva, me salvaron la vida. Pero esta cola sucia -que le había pasado una desgracia con el susto-, esta cola hedionda, por culpa de ella casi me comen.
Y creyendo que los perros se habían ido, es que dice, al tiempo que reculaba en la cueva:
-Tomó esta cola cochina, perro. Comela, perro. Comela, perro.
Y sacó la cola y lo agarraron los perros. Y mientras lo corrían y lo mordían los perros, el zorro gritaba:
-¡Señor arador, un bien con un mal se paga! ¡Un bien con un mal se paga!
Y lo hicieron pedazo al zorro los perros.

María Adela Oviedo de Nieva, 68 años. Santa Rosa. Tinogasta. Catamarca, 1970.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

